FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. — POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CAN

Province: New Brunswick — District No. 21 Gloucester — S. District No. 2 — Enumeration District / District du recenseur — No. 1 — in / dans — Paroisse de Bathurst — (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 12 — 9401

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — Raymond Melanson — Enumerator. / Recenseur. — June 15

NUMBERED IN TYPE ORDER OF VISITATION		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RESIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						POSSESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / POSSESSION, EMPLOI, METIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.						INSURANCE HELD AT DATE. / ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE.			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.							
Dwelling House / Maison habitée	Family / Famille	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (If in a city or town, give street and number. If on a farm, give post office. If in a village, township or other district, state which.) / Lieu de domicile. (Localité ou village, canton, etc., si ville ou village. Rang ou concession et lot, nom de poste pour les fermes. Si ville ou village, rue et numéro de la maison. Si autre localité, le dire.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Degré de parenté avec le chef de famille ou de ménage.	Single, married, widowed or divorced. / Célibataire, marié, veuf ou divorcé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si au Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration, if not born in Canada. / Pour les immigrants, année de leur arrivée au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Genre principal ou métier.	Employer, employee or other than at chief occupation or trade, if any. / Employé, patron ou travaillant à son compte.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	Months employed in 1910 at chief occupation or trade. / Mois employés en 1910 au genre principal d'occupation ou métier.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employées en 1910 à d'autres occupations ou métiers, s'il y a lieu.	Hours of work per week at chief occupation or trade. / Heures de travail par semaine au genre principal d'occupation ou métier.	Hours of work per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Salaire total en 1910 provenant du genre principal d'occupation ou métier.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. / Salaire total en 1910 provenant d'autres occupations ou métiers, s'il y a lieu.	Date of marriage for persons married during the past year. / Date du mariage pour les personnes mariées pendant l'année.	Use by this person. / Sur la vie.	Against accident. / Contre accidents.	Cost of insurance in cents / week. / Coût de l'assurance en sous par semaine.	Number of years at school in 1910. / Nombre d'années à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language usually spoken. / Langue habituellement parlée.	Can the Dominion official speak to this person in English or French without the use of an interpreter? / Peut-on parler à cette personne en français ou en anglais sans interprète?	Blind. / Aveugle.	Deaf-mute. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
		Ouellet Marie Emma	Bathurst Vil	F	daughter	S	Dec	1904	6	N.B.			Acadian		French Canadian	Catholic	Scholar															10	Yes	Yes	French				
		" Marguerite	"	F	daughter	S	May	1907	4	N.B.			Acadian		French Canadian	Catholic																						
148	164	Bachy George S	"	M	Head	Md	Oct	1877	33	N.B.			English		English Canadian	Catholic	Labourer		5	9-10	No	Yes	No	Lumbermill	32		60		336			5.00		14					
		" Hebert	"	F	wife	Md	May	1877	34	N.B.			Scotch		English Canadian	Catholic	None																						
		" Mary E	"	F	daughter	S	Dec	1900	10	N.B.			English		English Canadian	Catholic																	10	Yes	Yes					
		" Joseph	"	M	son	S	Oct	1902	8	N.B.			French		French Canadian	Catholic																	10	Yes	Yes					
		" Irene	"	F	daughter	S	March	1905	6	N.B.			French		French Canadian	Catholic																		Yes	Yes					
		" Oswald	"	M	son	S	Jan	1908	3	N.B.			French		French Canadian	Catholic																		No	Yes					
		" Aloysius	"	M	son	S	Nov	1909	1	N.B.			French		French Canadian	Catholic																		No	No					
165		Aubé Annie	"	F	Head	W	May	1838	73	N.B.			French		French Canadian	Catholic	None																	No	No					
141	162	Doucet Henry H	"	M	Head	Md	Oct	1866	50	N.B.			French		French Canadian	Catholic	Carpenter		1-6	52	No	Yes	No	Saw Mill	40		60		360										
		" Rosaire	"	F	wife	Md	March	1859	52	N.B.			French		French Canadian	Catholic	None																						
		" Charles	"	M	son	S	Nov	1888	22	N.B.			French		French Canadian	Catholic	Labourer		5-9-10		No	Yes	No	Lumbermill	132	20	60	60	308	140									
		" Joseph	"	M	son	S	Dec	1886	24	N.B.			French		French Canadian	Catholic	Labourer		5-9-10		No	Yes	No	Mill	36		60		360										
		" Delina Jane	"	F	daughter	S	Feb	1889	20	N.B.			French		French Canadian	Catholic	None																						
		" Leo	"	M	son	S	March	1899	12	N.B.			French		French Canadian	Catholic																						
		" Bernard	"	M	son	S	Nov	1898	12	N.B.			French		French Canadian	Catholic	Student																10						
142	163	Doucet Alexandre	"	M	Head	Md	Feb	1860	51	N.B.			French		French Canadian	Catholic	Farmer		One																				
		" Marie	"	F	wife	Md	Oct	1864	47	N.B.			French		French Canadian	Catholic	None																						
		" Celina	"	F	daughter	W	Oct	1885	25	N.B.			French		French Canadian	Catholic																						
	168	" Alexandre	"	M	Head	Md	June	1881	30	N.B.			French		French Canadian	Catholic	Labourer	Farmer	No	Yes	No	Farm	12	4	60	40	113	40		100		12						
		" Adelia	"	F	wife	Md	Oct	1884	27	N.B.			French		French Canadian	Catholic	None																						
		" Mecreana	"	F	daughter	S	Feb	1905	6	N.B.			French		French Canadian	Catholic																	10						
		" Albert	"	M	son	S	July	1906	5	N.B.			French		French Canadian	Catholic																						
		" Annabelle	"	F	daughter	S	Aug	1907	4	N.B.			French		French Canadian	Catholic																						
		" Marie	"	F	daughter	S	Feb	1909	2	N.B.			French		French Canadian	Catholic																						
		" Arthur	"	M	son	S	March	1911	0	N.B.			French		French Canadian	Catholic																						
		Bachy Mary Rose	"	F	Boarding	S	Oct	1890	20	N.B.			English		English Canadian	Catholic	Teacher		2-3-10		No	Yes	No	Pub. School	12		60		35										
143	167	Comeau Frank	"	M	Head	Md	March	1865	46	N.B.			French		French Canadian	Catholic	Farmer		0-0-0		No	Yes	No	Farm	52		40		40										
		" Mary	"	F	wife	Md	April	1871	40	N.B.			French		French Canadian	Catholic	None																						
		" Hazzil	"	M	son	S	June	1892	19	N.B.			French		French Canadian	Catholic	None		0-0-0																				
		" William	"	M	son	S	May	1893	18	N.B.			French		French Canadian	Catholic	None		0-0-0																				
		" Marguerite	"	F	daughter	S	Aug	1898	12	N.B.			French		French Canadian	Catholic																						
		" Mary Charlotte	"	F	daughter	S	Feb	1896	17	N.B.			French		French Canadian	Catholic	Servant																						
		" Christie	"	M	son	S	Feb	1897	14	N.B.			French		French Canadian	Catholic	Student																10						
		" Martha	"	F	daughter	S	May	1895	13	N.B.			French		French Canadian	Catholic	Student																10						
		" Aymis	"	M	son	S	June	1899	12	N.B.			French		French Canadian	Catholic	Student																10						
		" Rita	"	M	son	S	Dec	1900	10	N.B.			French		French Canadian	Catholic	Student																10						
		" Jhon	"	M	son	S	July	1902	9	N.B.			French		French Canadian	Catholic	Student																10						
		" Elizonte	"	F	daughter	S	Oct	1903	7	N.B.			French		French Canadian	Catholic	Student																10						
		" Frank	"	M	son	S	Feb	1904	7	N.B.			French		French Canadian	Catholic																						
144	170	Bryar Joseph	"	M	Head	M	Feb	1870	51	N.B.			French		French Canadian	Catholic	Farmer		0-0-0		No	No	Yes		52		40		40										
		" Mary	"	F	wife	M	Oct	1872	37	N.B.			English		English Canadian	Catholic	None																						
		Mary Ellen	"	F	daughter	S	March	1898	9	N.B.			French		French Canadian	Catholic																						
		" Joseph A	"	M	son	S	March	1904	7	N.B.			French		French Canadian	Catholic																						
		" Jean Edouard	"	M	son	S	June	1906	5	N.B.			French		French Canadian	Catholic																						
		" Thomas	"	M	son	S	Sept	1909	2	N.B.			French		French Canadian	Catholic																						
145	171	Christie James	"	M	Head	M	Oct	1863	48	N.B.			French		French Canadian	Catholic	Farmer		0-0-0		No	Yes			52		40		182										
		" Marguerite	"	F	wife	M	Jan	1863	48	N.B.			French		French Canadian	Catholic	None																						
		" Ida	"	F	daughter	S	Dec	1888	22	N.B.			French		French Canadian	Catholic	Waitress																						